



Inscripción para campamentos de verano 2025

Retorne esta forma con \$80 (3 de feb) \$90 (después de 3 de feb) no reembolsables de inscripción (por familia) por correo o en persona a: BLC, PO Box 19034, Minneapolis, MN 55419 - si lo envía por correo electrónico, le enviamos su recibo

Nombre del Niño	Sexo		Fecha de Nacimiento	Talla de camiseta	Grado que entra
	F <input type="radio"/>	M <input type="radio"/>			
Información de Necesidades Especiales	Raza/Etnicidad	¿Calificada por el almuerzo gratis/reducido?	Información Médica		
Mi hijo recibe servicios a través de Educación Especial. Por favor describa:			Por favor indique cualquier información médica relevante - alergias, medicamentos, etc.		

Padre/Tutor	Padre/Tutor o otro contacto de emergencia
Nombre:	Nombre:
Dirección de Correo Electrónico (requerido):	Dirección de Correo Electrónico (requerido):
Dirección de la casa:	Dirección de la casa:
Teléfono de la casa:	Teléfono de la casa:
Teléfono del trabajo:	Teléfono del trabajo:
Telefono Celular:	Telefono Celular:

UBICACIÓN DEL CAMPAMENTO - Nokomis Heights Lutheran Church

Dirección: 5300 10th Ave S, Minneapolis, MN 55417

Bilingual Learning Center

PO Box 19034, Minneapolis, MN 55419

Celular: (612) 249-3633

Sitio web: blcenter.org

Correo electrónico: info@blcenter.org



Inscripción para campamentos de verano 2025

Para reservar un espacio, necesita pagar la inscripción y el 50% de la matrícula.

Si solo paga el 50% de la matrícula, necesita pagar el resto del costo un mes antes del inicio del programa. Los pagos adicionales deben realizarse una semana antes por cheque o pago automático. **No hay reembolsos** después de pagar la tarifa de inscripción y no hay reembolsos por ausencias debido a enfermedad, vacaciones o mal tiempo.

Tarifa de inscripción no reembolsable: \$80 (3 de feb) o \$90 (después de 3 de feb) por familia

Marcar semana(s)	Campamento de Día Completo Lunes - Viernes 8:00 AM - 4:00 PM \$400 por semana Incluye paseo Campamento de Medio Día (AM) Lunes - Jueves solamente 8:00 AM - 12:00 PM \$240 por semana	Marcar: Día Completo o solo AM *AM solo no incluye los viernes	Cuidado Extendido 4:00-5:30 PM \$65 por semana	Viernes Drop-In 8:00 AM-4:00 PM \$150 por viernes Incluye paseo
<input type="radio"/>	Junio 9 - 13: Willy Wonka y la Ciencia de los Dulces	<input type="radio"/> Día completo <input type="radio"/> AM	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	Junio 16 - 20: Aventuras en la Vida del Lago	<input type="radio"/> Día completo <input type="radio"/> AM	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	Junio 23 - 27: Bosque Encantado de adas	<input type="radio"/> Día completo <input type="radio"/> AM	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	Agosto 18 - 22: Viajando en el Tiempo a la Historia	<input type="radio"/> Día completo <input type="radio"/> AM	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	Agosto 25 - 20: ¡Hablemos Español! Semana del Español	<input type="radio"/> Día completo <input type="radio"/> AM	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Debe haber al menos 12 estudiantes registrados para abrir cada semana de campamento



Inscripción para campamentos de verano 2025

El costo de cada semana incluye refrigerio, paseo, protector solar y materiales para el campamento

Forma de pago: Cheque Tarjeta de Crédito Efectivo Retiro Automático

*Los pagos con tarjeta de crédito tendrán una tarifa adicional del 3.3% de la transacción para cubrir los costos de procesamiento.

BLC se reserva el derecho de perseguir cuentas morosas a través de un tercero. En el caso de que BLC emplee a un abogado para cobrar cualquier saldo pendiente u otros cargos adeudados, estoy de acuerdo en pagar una tarifa de abogado razonable y todos los gastos y costos incurridos.

Por favor, revise los términos y políticas del contrato de BLC antes de firmar.

Al firmar, confirmo que he leído, comprendido y aceptado plenamente los términos y políticas del contrato de BLC.

Nombre del Padre/Guardianes: _____

Fecha: _____

Firma del Padre/Guardianes: _____

ACUERDO DE LIBERACIÓN, INDEMNIZACIÓN Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

En consideración de participar en las actividades de BLC, y por otra buena y valiosa consideración, por la presente acepto liberar y eximir de responsabilidad por negligencia a BLC y a sus propietarios, directores, empleados, voluntarios, participantes y todas las demás personas que actúen en su nombre (en adelante denominados colectivamente como "Liberados"), en nombre de mí mismo y mis hijos, herederos, asignatarios, representantes personales, y también acuerdo lo siguiente:

1. Reconozco que participar en las actividades de BLC implica riesgos conocidos e imprevistos, que podrían resultar en lesiones físicas o emocionales, enfermedad, discapacidad permanente, muerte y daño a la propiedad. Los riesgos incluyen, pero no se limitan a, huesos rotos, ligamentos desgarrados u otras lesiones resultantes de caídas o contacto con otros participantes; muerte o daño cerebral como resultado de ahogamiento o casi ahogamiento en cuerpos de agua o piscinas; condiciones médicas resultantes de la actividad física o exposición a enfermedades infecciosas como el COVID-19. Los Liberados no son responsables de la pérdida, robo o daño de propiedad como ropa. Reconozco que tales riesgos no pueden ser eliminados, a pesar del uso de protocolos de

seguridad y equipos de seguridad, limpieza intensificada y distanciamiento físico.

2. Acepto expresamente y asumo todos los riesgos implícitos en las actividades o que podrían haber sido causados por la negligencia de los Liberados. La participación de mi hijo en estas actividades es completamente voluntaria y elegimos participar a pesar de los riesgos. Además, si en algún momento creo que las condiciones no son seguras o que yo/mi hijo no pueden participar debido a condiciones físicas o médicas, entonces interrumpiré inmediatamente la participación.

3. En caso de presentar una demanda, acepté hacerlo en Minnesota, donde se encuentra la instalación de los Liberados, y además acepté que la ley sustantiva de ese estado se aplique.

Bilingual Learning Center

PO Box 19034, Minneapolis, MN 55419

Celular: (612) 249-3633

Sitio web: blcenter.org

Correo electrónico: info@blcenter.org



Inscripción para campamentos de verano 2025

4. Por la presente libero voluntariamente, descargo de responsabilidad para siempre, e indemnizo y libero de toda responsabilidad a los Liberados de todas las reclamaciones, demandas o causas de acción, que estén de alguna manera relacionadas con la participación de mi hijo o yo en estas actividades, o nuestro uso de equipos o instalaciones, surgidas por negligencia. Esta liberación no se aplica a reclamaciones derivadas de conductas que constituyan negligencia grave o conducta intencional. En caso de que los Liberados o cualquier persona actuando en su nombre deban incurrir en honorarios de abogados y costos para hacer cumplir este acuerdo, acepto indemnizarlos y eximirlos de todos esos honorarios y costos.

SECCIÓN DE AUTORIZACIÓN DEL PADRE/TUTOR - TRANSPORTE/MÉDICO

1. En caso de que yo/mi hijo necesitemos atención médica inmediata por lesiones o enfermedades que puedan ocurrir durante la participación en un programa de BLC, autorizo al personal de BLC a proporcionarme o proporcionarle a mi hijo primeros auxilios razonables y a organizar el transporte de mí mismo o de mi hijo a un centro de atención médica para servicios de emergencia según sea necesario. Entiendo que hasta que el COVID-19 u otras enfermedades subsiguientes sean totalmente eliminadas, se me puede pedir que me ponga en cuarentena a mí mismo o a mi familia y se me puede pedir que abandone un programa antes si mis indicaciones de enfermedad como el COVID-19.

2. Doy permiso para que yo y/o mi hijo seamos transportados por BLC según sea necesario para excursiones o clima inclemente. También doy mi permiso para que yo/mi hijo participemos en todas las actividades a pie y excursiones.

3. Por la presente, reconozco que BLC asumirá que cualquiera de los padres del niño puede recoger al niño en

5. Declaro que tengo un seguro adecuado para cubrir cualquier lesión, enfermedad o daño que mi hijo pueda sufrir o causar mientras participa en las actividades de BLC, de lo contrario, acepto asumir los costos de dicha lesión, enfermedad o daño yo mismo. Además, indico que yo/mi hijo no tenemos condiciones médicas o físicas que puedan obstaculizar nuestra seguridad en estas actividades, o de lo contrario estoy dispuesto a asumir y soportar los costos de todos los riesgos que puedan ser creados, directa o indirectamente, por cualquier condición de este tipo.

6. Acepto que si alguna parte de este acuerdo se considera nula o inaplicable, las partes restantes permanecerán en pleno vigor y efecto.

cualquier momento durante el programa a menos que haya documentación judicial pertinente archivada en BLC que indique lo contrario.

4. Si mi hijo o yo requieren el uso y administración de un epi-pen, medicamento recetado o de venta libre, es mi responsabilidad asegurarme de que el epi-pen y el medicamento estén en mi hijo o en mí o dentro de nuestras pertenencias personales todos los días del programa. Si el personal de BLC está obligado a administrar y usar el epi-pen y/o medicamento, acepto liberar y eximir para siempre a BLC y a sus directores, funcionarios y empleados de toda responsabilidad derivada del uso o administración del epi-pen y/o medicamento.

5. Acepto asumir la responsabilidad personal de mí mismo y de mi familia mientras participamos en este programa. La responsabilidad personal puede incluir, entre otros, seguir todos los protocolos de enfermedades infecciosas definidos por WDH, MDH y CDC; protocolos de seguridad, seguridad y todos los demás protocolos según lo entrenado o establecido durante la participación.

GENERAL

1. Doy mi permiso para que BLC administre protector solar según sea necesario. I give my permission for the BLC to administer sunscreen as needed,

2. Autorización para fotografiar: Por la presente autorizo al programa de BLC a fotografiar y/o grabar en video a mi hijo con fines promocionales en revistas, carteles, sitios web y redes sociales.

SI NO Iniciales _____

3. Reconozco que ciertas secciones de esta exención pueden no aplicarse a mí y/o a mi hijo y a los programas o actividades que hemos elegido, pero acepto estar



Inscripción para campamentos de verano 2025

Al firmar este documento, estoy de acuerdo en que si yo o mi hijo resultamos heridos o nuestra propiedad sufre daños durante la participación en estas actividades, entonces yo o mi hijo podríamos ser considerados por un tribunal de justicia como renunciando de nuestro derecho a presentar una demanda contra las partes liberadas basada en cualquier reclamo por negligencia. He tenido suficiente tiempo para leer este documento en su totalidad y, si elijo hacerlo, consultar con un asesor legal antes de firmar. Además, entiendo que esta actividad podría no estar disponible para mí o que el costo de participar en esta actividad sería significativamente mayor si BLC no utilizara exenciones como método para reducir costos de seguros y administrativos. He leído y comprendido este documento y estoy de acuerdo en cumplir con sus términos.

ACUERDO DE LIBERACIÓN, INDEMNIZACIÓN Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD VIGENTE A PARTIR DE Enero DE 2025

Firma _____
Nombre _____
Dirección _____
Ciudad _____ Estado _____ Código Postal _____
Teléfono(_____) _____ Fecha _____

ACUERDO ADICIONAL PARA PADRES O TUTORES (Debe completarse para participantes menores de 18 años)

En consideración de _____ (NOMBRES DE LOS HIJOS) están permitido(s) participar en estas actividades, además acepto indemnizar y eximir de responsabilidad a los Liberados de cualquier reclamación por negligencia que sea presentada por o en nombre del menor o que esté de alguna manera relacionada con dicha participación del menor.

Firma del Padre / Guardiano _____
Nombre _____
Fecha _____

Acuerdo de comportamiento para Estudiantes

Si te inscribiste para participar en el Bilingual Learning Center, debes entender y aceptar las siguientes expectativas:

1. Mostraré respeto a todo el personal, profesores y estudiantes.
2. Participaré de manera positiva en todas las actividades del campamento.
3. Seguiré todas las indicaciones dadas por los profesores y el personal.
4. Seré responsable del cuidado de todos los materiales y del entorno del campamento.
5. Si necesito ayuda, hablaré con un adulto/profesor/personal en el campamento.
6. Me comprometo a participar todos los días del programa para el que me inscribí.
7. Trabajaré para aprender otro idioma (español) para comunicarme con los demás..

Consecuencias en caso de no seguir las expectativas serán:

Bilingual Learning Center
PO Box 19034, Minneapolis. MN 55419 Sitio web: blcenter.org
Celular: (612) 249-3633 Correo electrónico: info@blcenter.org



Inscripción para campamentos de verano 2025

1. La primera consecuencia será una advertencia y un tiempo fuera o pérdida de privilegios otorgados por BLC.
2. La segunda consecuencia será una reunión con el coordinador del programa para establecer un contrato de comportamiento que debe ser firmado por mis padres y yo para que pueda regresar a BLC.
3. La tercera consecuencia será una llamada telefónica a casa y tiempo fuera de BLC. La tercera falta podría significar que no puedo regresar al programa.

Acuerdo de Asistencia (solo para estudiantes becados)

Entiendo que hay muchos estudiantes que desean participar en el programa de BLC. Comprendo que debo comprometerme a asistir todos los días del programa para el que me inscribí y seguir todas las reglas anteriores. Si faltó tres días al programa sin presentar una nota que excuse mi ausencia, podrían retirarme del programa y reemplazarme por otro estudiante. El coordinador del programa intentará ponerse en contacto con un padre o tutor.

Firma de Estudiante _____

Fecha: _____

Firma de Padre/Guardiano: _____

Fecha: _____



Inscripción para campamentos de verano 2025

GUARDA ESTA PÁGINA

Que llevar al campamento de BLC:

- Un almuerzo nutritivo y delicioso.
- Una botella de agua recargable.
- Ropa cómoda que pueda ensuciarse, toalla y zapatillas de deporte.

Campamento de Verano de Preescolar a 5º Grado: Monday through Friday we will provide fun and learning activities in Spanish. This camp has the alternative to come for half days or full days; we encourage kids to stay the whole day. Every Friday, students will participate in different field trips full day: Water Park, Como Zoo, Mississippi Regional Park, Garden Naturalist in Theodore Wirth Regional Park, Lake Nokomis Park, Science Museum, etc. De lunes a viernes, proporcionaremos actividades divertidas y educativas en español. Este campamento ofrece la alternativa de asistir medio día o día completo; alentamos a los niños a quedarse todo el día. Cada viernes, los estudiantes participarán en diferentes excursiones de día completo: parque acuático, zoológico Como, parque regional de Mississippi, Garden Naturalist en Theodore Wirth Regional Park, Lake Nokomis Park, Science Museum, etc.

Se incluye un descanso supervisado para el almuerzo y una hora de actividades de alta energía en nuestra área de juegos al aire libre. Si el clima lo permite, caminaremos a un parque cercano para jugar en el patio de recreo y nadar en la piscina para niños.



Inscripción para campamentos de verano 2025

Día Extendido: Los estudiantes en nuestro campamento de verano pueden inscribirse para quedarse después del campamento de 4 a 5:30 PM y participar en juegos grupales, actividades en el patio de recreo y tiempo de relajación.